عديـــم الجنسيـــة؟ مـــارس حقوقـــك! **حقّــــك بالتعلّـــم** الامتحـانــــات الرسميــــــة



عديــــم الجنسيــــة؟ مــــارس حقوقـــــك؛ حةً ك بالتعلُّ الامتحانـــــ الرسميـــ

الامتحانات النظامية

مــا هــى الشــروط الأساسيـــة للترشّــح؟

شروط الترشح للامتحانات الرسمية النظامية بسيطة وهي:

- أن يكون التلميذ قد بلغ السن المحدّدة قانوناً خلال السنة التي تجرى فيها الامتحانات
 - ٥ للشهادة المتوسطة: 14 سنة.
 - 0 لشهادة الثانوية العامة: 17 سنة.
 - ٥ يمكن إعفاء المتفوقين من هذا الشرط بقرار من مدير عام التربية.
 - إبراز المستندات المطلوبة.
- دفع رسم الامتحانات الذي يحدّد في القرار الذي يعيّن موعد الامتحانات وهو رسم رمزي.
 - أن يكون اسم التلميذ واردًا في اللوائح المرسلة من المدرسة إلى وزارة التربية.

ما هي هذه اللوائح؟

على المدرسة أن تودع وزارة التربية والتعليم العالى - في نهاية كانون الأول من كل سنة كحد أقصى- لوائح بأسماء تلامذتها المسجّلين ابتداءً من السنة السابعة أساسي حتى الصف الثالث. على المدرسة أن تقوم بتعليق اللوائح في مكان مرئي من التلامذة قبل أسبوع من ارسالها إلى الوزارة. يحق لكل تلميذ و/أو لأوليائه مراجعة اللوائح للتأكد من ورود اسمه فيها. لأنه:

- لا يُقبل في الامتحانات الرسمية أي تلميذ لم يرد اسمه في هذه اللوائح
- لا يُقبِل إضافة أي اسم على اللوائح بعد انقضاء المهلة إلا بشكل استثنائي
- لا يحق لأي تلميذ الانتساب إلى مدرسة جديدة في صفوف السابع أساسي حتى الصف الثالث بعد تاريخ تقديم هذه اللوائح إلا إذا أبرز إفادة تثبت:
 - o انتسابه إلى مدرسة نظامية في الصف وورود اسمه في لوائحها
 - o أنه داوم على الدراسة في المدرسة الأولى خلال الفترة المتراوحة بين تقديم اللوائح وطلب الانتساب إلى المدرسة الجديدة.

من يقدّم طلب ترشّح عديم الجنسية للامتحانات ومتى؟

يُقدَّم طلب ترشّح عديم الجنسية بنفس الآلية التي تُقدَّم بها طلبات ترشّح بقية التلامذة:

- تقدُّم المدرسة طلبات الترشِّح وترفقها بالمستندات المطلوبة
- تحدُّد مهلة تقديم الطلبات من قبل وزارة التربية والتعليم العالى
- بناءً على هذه المهلة، تُعلِم المدرسة تلاميذ صفوف الشهادة المتوسطة والثانوية العامة بوجوب تقديم مستنداتهم لطلبات الترشح
- بعد تقديم الطلبات، تصدر بطاقات الترشيح عن وزارة التربية والتعليم العالي وهي بطاقة عليها صورة التلميذ ورقم ترشحه. وتسمح بدخول قاعة الامتحان.
- ٥ تصدر أيضاً لعديم الجنسية بطاقة زرقاء خاصة، عليها اسم التلميذ وصورته وكونه عديم الجنسية واسم المدرسة التي يتعلَّم فيها: تُرفَق ببطاقة الترشح.



يستتبع التعليم في المدرسة -التعليم النظامي- في لبنان تقديم امتحانات رسمية تؤمّل للحصول على شهادات رسمية والانتقال من مرحلة تعليمية إلى مرحلة تعليمية أعلى ودخول التعليم الجامعي.

<u>ىعتقد الكثيرون - خطأ - أن مكتومو القيد لا</u> يحق لهم التَّقُدُم إلى الامتَّحاناتُ الْرسمية. تُقدّم هذه المطويّة معلومات حول شروطً وإجراءات وصول عديمي الجنسية (مكتومي الُقْيِدُ، حاملَى جُواز قَيدُ الدرس) إلى الامتحانات الرسمية.

ما هي الامتحانات الرسمية؟

الامتحاْنات الرسمية هي الاختبارات الموحّدة التي تجريها وزارة التربية والتعليم العالي لكل التلامذة الذين وصلوا رسمياً وتسلسلياً إلى صف معيّن (الصف التاسع أساسي والصف الثالث ثانوي) في

بنتيجة هذه الامتحانات تعطى وزارة التربية والتعليم العالى الناجحين شهادات رسمية تسمّى الشهادة المتوسطة أو «بريفيه» وشهادة الثانوية العامة أو «البكالوريا اللبنانية».

هل يستطيع عديم الجنسية التقدّم للامتحانات الرسمية في لبنان؟ يمكن لكل شخص عديم الجنسية تعلّم تسلسلياً حتى صف الشهادة الرسمية أن يترشّح للامتحانات الرسمية كما سنفسّر في هذه المطوية.

هناك نوعان من الامتحانات الرسمية:

- 🗲 إمتحانات عن طريق المدرسة (الامتحانات النظامية)
 - 🗲 إمتحانات بطلب حر



ما هي الأوراق التي يجب أن يقدّمها عديم الجنسية للترشح للامتحانات الرسمية؟

عادة يحدّد قرار يصدر سنوياً عن وزارة التربية والتعليم العالي المستندات الثبوتية المطلوبة من الأجانب ومكتومي القيد. قد يزيد القرار مستنداً ما أو يعفي من مستندٍ ما. وهناك مستندات ثابتة متعلّقة بالتحصيل العلمي.

غالباً ما تكون هذه المستندات كالتالى:

- إفادة تعريف اسم جديدة من المختار للا يعود تاريخها لأكثر من 6 أشهر عليها صورة شمسية حديثة للتلميذ.
- خلاصة جواز إقامة صادر عن المديرية العامة للأمن العام (لا يطلب دائماً، لكنه يرد في عدد من القرارات).
- للمسجِّل في فئة قيد الدرس: جواز إقامة قيد الدرس صالح للتلميذ أو لوالده.

يجب السعي للحصول على هذا المستند قدر الإمكان. لكن في الغالب قد يتم التغاضي عن ضرورة أن يكون الجواز صالحاً بموجب قـرار خـاص يصدر بعد فتح باب الترشح عن وزارة التربية والتعليم العالـي.

- ← صورتان شمسيّتان مصادقتان من المختار أو من مدير المدرسة، مطابقتان للصورة الموجودة على إفادة التعريف أو الجواز. إحدى هاتين الصورتين توضع على بطاقة الترشيح والأخرى على الشهادة لاحقــاً.
- → إفادة من مدير المدرسة التي تابع التلميذ دراسته فيها تثبت إنهاءه بنجاح سنة دراسية كاملة في الصف الذي يسبق الشهادة. يُعفى من هذه الشهادة الراسب في امتحانات هذه الشهادة في دورة سابقة.

الطلبات الحرة

ما هو الطلب الحر وما هي شروطه؟

الطلب الحر هو طُلب ترشِّح للامتحانات الرسمية يقدَّم من دون المرور بالمدرسة، من قبل:

- 🗲 الراسبين سابقاً في الشهادات
- ← أو الذين يتقدّمون للشهادة الثانوية وقد أتموا الـ20 سنة من العمر في العمر أو للشهادة المتوسطة وقد أتموا الـ18 سنة من العمر في أول السنة التي تجري فيها الامتحانات أو الذين نالوا الشهادة



الصفحـــة 04



عديــــم الجنسيــــة؟ مـــارس حقوقـــــك؛ حةً ك بالتعلّ الامتحانكات الرسميكة

المعتمد من قبل وزارة التربية أو التعليم العالى أو لا ترسل لوائح

يمكن مراجعة المنطقة التربوية التي تتبع لها المدرسة التي يتعلم فيها التلميذ حالياً، أي الدائرة التي تمثل وزارة التربية والتعليم العالى في المحافظة حيث تقع المدرسة، والمنطقة التربويــة ترشد التلميــذ أو الأهل بما يجـب القيام به للحصول على الإفادة أو تقدّم له طلب استثنائي للتقدم للامتحانات من دون الإفادة.

تلاميذها إلى الوزارة... أو في مدرسة خاصة رفضت تسليمه الإفادات المدرسية لأي سبب كان:



المتوسطة في عمر يتجاوز الـ21 من العمر ويودون التقدم للشهادة الثانوية.

عادة يحدّد قرار تحديد تاريخ الامتحانات الرسمية وفتح باب الترشح إمكانية قبول الطلبات الحرة وشروطها والمستندات المطلوبة. لا يُطلَب من المتقدّم بطلب حر بسبب تجاوز العمر أن يكون اسمــه وارداً في اللوائح التي تقدّمهــا أيــة مدرســة.

من يقدّم الطلب الحر وأين يُقدَّم؟

لا يُقبَل الطلب الحر إلا إذا قدَّمه صاحب العلاقة بنفسه أو ولي أمره. يُقـدَّم الطلب الحـر في المنطقـة التربويــة التي يتبـع لها محــل سكن التلميـذ.

ما هي المستندات المطلوبة من عديم الجنسية لتقديم طلب حر للامتحانات الرسمية؟

- ← المستندات الثبوتية المطلوبة هي نفسها المحددة أعلاه: أي إفادة تعريف جديدة مع صورة شمسية وخلاصة جواز إقامة في بعض الأحيان، وجواز إقامة قيد الدرس للمسجلين في هذه الفُّئة.
- 🗲 والمستندات المتعلقة بالتحصيل العلمي هي: 0 إما إفادة رسوب في الامتحانات الرسميّة للشّهادة المعنية أو وثيقة ترشيح للامتحانات
- 0 وإما نسخة مصادقة عن الشهادة المتوسطة أو ما يعادلها للمتقدمين للشهادة الثانوية أو وثيقة ترشيح لها.

أسئلة ونصائح

ماذا يحصل إذاً لـم يكن هناك إفادات مدرسيــة بالصفوف السابقة؟

يفضِّل أن يكون هناك إفادات بكل الصفوف التي تابعها التلميذ. لذلك احصلوا على الإفادت سنوياً، أو أقله في الصَّفوف الثلاثة الأخيرة قبل الامتحانات:

- الصف السابع، الثامن والتاسع إذا كان التلميذ يتقدّم للشهادة المتوسطة.
 - الصف الأول والثاني والثالث ثانوي إذا كان التلميذ يتقدّم للثانوية العامة.
- ◄ في حال كان التلميذ قد تعلّم سابقاً في مدرسة غير نظامية، أي . مدرسة تقدّم صفوف تدريسية لكنها لا تتبع بالضرورة المنهاج





و في حال كانت المدرسة غير مرخّصة، قد يكون هناك تسوية ما يمكن للمنطقة التربوية القيام بها، لكن قد يتعذّر الحصول على إفادة في السنة نفسها والتقدّم للامتحانات، وقد تتأخر التسوية لما بعد انتهاء مهلة الترشح ويعيش التلميذ في قلق. لذلك يستحسن التأكّد أن المدرسة مرخّصة قبل التعلّم فيها، وذلك عبر التحقّق أن لديها رقم في وزارة التربية موجود على أوراقها، ويمكن لولي الأمر أن يطلب الإطلاع على شهادة تسجيل المدرسة في الوزارة.

في كل الأحوال، ستحاول المنطقة التربوية والمدرسة مساعدة التلميذ حتى لا يخسر حق وفرصة التقدّم للامتحانات. لكن يستحسن أن لا تضعوا أنفسكم في مثل هذا الموقف وتتأكّدوا من الحصول على الإفادات دورياً وأن المدرسة مرخّصة.

ماذا يحصل في حال رفضت المدرسة تقديم طلب الترشيح? المدرسة تقديم طلب الترشيح لأن التلميذ مكتوم القيد أولأي سبب كان كعدم اكتمال أوراقه أو تأخره في تقديم المستندات: راجعوا المنطقة التربوية في المحافظة حيث المدرسة.

في حال لم تتجاوب المنطقة التربوية، راجعوا في وزارة التربية والتعليم العالي في الأونيسكو: ←> مديرية التعليم الابتدائي إذا كان التلميذ في صف الشهادة المتوسطة.

 مديرية التعليم الثانوي إذا كان التلميذ في صف الثانوية العامة.

كما أن التعميم الذي يحدّد تاريخ الامتحانات الرسمية ومهلة تقديم الطلبات يحدّد عادة رقماً ساخناً يمكنكم الاتصال به. قد يختلف الرقم من سنـة لأخـرى، لذا، راجعـوا التعميم للاطلاع علـى الرقـم.

عديــــم الجنسيــــة؟ مــــارس حقوقـــــك؛

الصفحـــة 09



ماذا يمكن أن يفعل التلميذ في حال تقدّم بطلب حر وزفض طلبه؟

في حال رُفض طلب الترشح الحر، على التلميذ المراجعة في المنطقة التربوية لمعرفة السبب ولمحاولة معالجته.

في حال عدم تجاوب المنطقة التربوية، راجعوا في وزارة التربية، مديرية التعليم الابتدائي إذا كان التلميذ يتقدّم للشهادة المتوسطة أو الثانوي إذا كان يتقدّم للثانوية العامة.

علماً أن أسباب الرفض قد تكون عدم تناسب العمر أو انتهاء مهلة الترشيحات للطلبات الحرة أو عدم اكتمال المستندات. في حال كان السبب عدم اكتمال الأوراق وكان بالامكان إكمالها قبل

نصائـــح أخـــرى

- تأكّدوا أن الأوراق المطلوبة للترشيح جاهزة منذ بداية السنة حتى لا يحصل تأخر في تقديمها عندما تطلب.
 - قدّمــوا مستنداتكم فور الإعلان عن تاريــخ استلام المدرسة للمستندات لتقديم الطلبات حتى يكون هناك وقت لاستكمالها أو تصحيحها فـي حــال الحاجــة.
- راجعـوا اللوائـح التي تنشرهـا المدرسـة فـوراً حتـى يكـون هنــاك وقت لتصحيحهـا قبـل إرسالهـا إلى الوزارة.
 - احصلوا على الإفادات المدرسية سنوياً واحتفظوا بها.
- تأكَّدوا أن المدرسة التي تتابعون الدراسة فيها نظاميــة ومرخَّصــة.

لصفحـــة 10

انتهاء المهلة، قد يكون بإمكان التلميذ إعادة

تقديم الطلب. أما بالنسبةُ للعمر وتجاوز المهلة،

فلا يمكن تقديم طلب استرحام بشأنهما في

في حال لم يكن بالإمكان معالجة السبب في

الرفض لعدم اكتمال الأوراق ولم تكن الأوراق

للتلميذ التقدّم بطلب جديد في السنة التالية

بعد تجهيز الأوراق كاملة وخلال المهلة القانونية

متوفرة حالياً، أو بسبب تجاوز المهلة، يمكن

المحدّدة في القرارات ذات العلاقة.

السنة التي يريد التلميذ التقدم للامتحان فيها، وكان قابلاً للمعالجة في السنة المقبلة، كأن يكون

.. السنة نفسها.

جمعية روّاد الحقوق منظّمة غير حكومية لبنانية، تعمل على الدفاع عن الحقوق الأساسية للفئات المهمّشة في لبنان، مركّزة بشكل خاص على عديمي الجنسية واللاجئين والمهاجرين. وتقوم رسالتها على تعزيز العدالة واحترام حقوق الإنسان وكرامة اللاجئين والمهاجرين وعديمي الجنسية. وتتمثّل نشاطاتها في تقديم المشورة القانونية والتدريب المتخصّص لمختلف الفئات المعنيّة وأصحاب الشأن، والتوثيق والأبحاث ونشر الدراسات، إضافة إلى بناء حوار بنّاء مع الجهات الرسمية. جمعية روّاد الحقوق عضو مؤسّس في كل من الائتلاف المدنيّ لدعم استقلال القضاء وشفافيته ومجموعة العمل حول انعدام الجنسية.

تـم إنتـاج هـذا الكتيّـب بدعـم مـن مفوضيــة الأمــم المتحــدة العليـــا لشــؤون اللاجئيــــن.

حقــوق الملكيّــة الفكريّــة محفوظــة لجمعيّــة روّاد الحقــوق. يمكـــن استخــدام أو نســخ المعلومــات الـــواردة فـــى هـــذا الكتـــيّب شــرط ذكــر المصـــدر.

♠ Badaro, Beirut ② +961 1 383 556 ① +961 3 457 324 ② advocacy@frontiersruwad.org